

Mujer de 27 años

País de origen: Japón

Lengua Materna: Japonés

Primera lengua extranjera aprendida: Inglés

Otras lenguas que ha estudiado: ---

Estudios realizados de español: unas semanas en España

Texto 1/8

Tipo 1

Si fuera (invisible)¹, ¿Qué haría?

Si fuera invisible, cogería el avión y volvería a Japón. Me encantaría que no necesito pagar el dinero.

Quería ver a mi novio. Desearía cenar juntos.

Quería comer sushi buenísimo. Tendría mucha suerte, si fuera invisible. Porque sushi buenísimo es carísimo. Comeré mucho. Me alegraría.

¹ Encima de *invisible* aparece una palabra en japonés.

CURRY (de japonés)

Primero, preparado las verduras, carne y el extracto de curry. Las verduras son patatas, zanahorias y cebollas etc.

Lava las verduras y pela la cáscara. Corta las verduras pequeña. Después de cortar, solo patatas empapa en el agua para apartar los almidones.

Calenta la sartén. Echa aceite en la sartén. Saltea las patatas y las zanahorias. Las se pone tierna, echa las cebollas y carnes. Saltea todos bastante. Después de saltear, trasvasa a la olla. Echa agua en la olla y hervi hasta que se pone tierna bastante.

Echa los extractos de curry en el camino.

Hervi unos 10-15 minutos batiendo de vez en cuando.

Patatas y zanahorias se ponen tierna, ya está.

Cuando comemos curry, comemos con arroz japonés.

Huele bien. Es sabroso. Si quieres, echa la salsa sobre curry. Curry de japonés es distintito de India. En japon, se venden curry de diversas especies. Dulce, un poco picante, picante etc. Curry picante es más sabroso que dulce (para mí).

Cuando comemos, toma un plato cada uno.

Cocina muy fácil y puede cocinar abundancia como paella.

Es la cocina casera de japon. Sobre todo los niños les encanta curry.

(Tengo el extracto de curry en españa. Quiero cocinar curry dentro de poco.)

2 expresiones

Algún día, esperé el autobús para volver a mi casa. Pero no viene dentro de mucho tiempo. Estaba muy aburrida. Pensé muchas cosas. ¿Ocurrió el accidente de tráfico? ¿Estuvo averiada algo?

Por fin, un autobús vino. Lo tomé. Senté solá principio. Pero un hombre sentó a lado de mí pronto. Me moresté un poquito porque otros sitios no estuvo ocupados. Pero entendí pronto. Me tocó. Me sorprendí. En España está el maniático sexual. He visto a él. Él fue del año de la pera para mí. ¡Qué pésimo!

No dije a él nada. Entonces me continuó tocar. Me puse nerviosa poco a poco. Por fin, le di una torta. Ya está.

(Este cuento es midia verdad)

DIARIO

En el domingo, me levanté a las diez y media. Al salí de mi (habitación)², encontré a mi persona que cohabito. Desayunamos con galletas, unas tostadas y café con leche. Desayunamos después de una semana, porque estábamos muy ocupadas esta semana. Ella trabajó mucho cada día y yo he ido a Madrid casi cada día. Mientras desayunamos, hablamos sobre plan del día. El domingo por la mañana, estudié un rato. Después de estudiar, he limpiado mi habitación. Unas a las dos, me llamó. Di una cita a ella a las dos y media enfrente de la iglesia. Salí mi casa. Nos vemos ahí y andamos a casa de sus abuelos. Comimos la comida en casa de sus abuelos. El domingo fue el cumpleaños de su abuela. Celebramos a ella. La comida estaba buenísima. Me encanta la comida que ella cocina. Entonces no quiero la comida japonesa ahora. Desde cuando llegué a España, comía sólo comida española. Está muy bien. Ensené el modo de cocinar la comida española poco a poco.

El domingo por la noche, cociné la comida coreana. Cuando fui a casa de mi compañera ((nombre de persona)), me dio la carne con salsa picante. Está muy rica también. Cené con mi amigo en mi casa. Después de cenar, vimos la televisión y hablamos.

Me acosté unas a las doce. Tuve que ir a la comisaria mañana por la mañana.

² La palabra *habitación* es dividida en sílabas del siguiente modo: *habita*, que queda en la línea que está escribiendo, e *-ción*, que aparece en la línea siguiente.

Una persona

Una amiga mía, Kazuko

Es muy simpática. Siempre ríere. Viajamos muchos países.

Comparamos a veces. Le gusta compra.

Conoce muchos restaurantes bueno. Voy a restaurante juntas frecuentemente.

Come mucho. Pero es muy delgada. Eso es su preocupación. Quiere estar gorda un poco.

No trabaja ahora. Estudia sobre los ordenadores. Y busca un trabajo.

Ella no conduce bien. Tiene un accidente con su coche a veces.

Un lugar

Kyoto en japon.

La ciudad de Kyoto es muy antigua. Es muy famosa. Es bonita. Hay muchas turistas todos los días.

Hay muchos templos en Kyoto. La gente visitan unos templos para rezar. En el centro de la ciudad es más cómoda que afueras. Hay muchos edificios y tiendas. Se vende muchos regalos de Kyoto. Celebra la fiesta grande todos los años en julio. Se llama la fiesta Guion. Hay mucha gente en eso.

En Kyoto, hay mucha Universidad también. Es la ciudad de estudiante y turistas. Ahora muchos extranjeros viven para estudiar o trabajar. Kyoto es la ciudad representativa en japon.

Hispanidad

El día de hispanidad, estuvimos toda la familia.

Vivo en casa con familia española ahora.

Fuimos a casa de sus padres, y hemos comido juntos.

Estuvimos charlando y jugamos la adivinanza.

Aunque vi la televisión, no entiendo.

Vi los tanques en la televisión.

En el camino a la casa, pasé la Plaza de Servantes.

No hay la gente y estuvo silencio.

El día de la fiesta, creo que están toda la familia.

Pasan en la abundancia.

Estoy en el Centro de Arte Reina Sofia

1. La estación de Atocha: Está enfrente de aquí.
2. El Museo de Prado: Está en el Pl. del Emperador. Carlos. Todo recto en el PO. del Prado por norte. En el camino, está el Museo de Prado.
3. El Banco de España y correos: Todo recto en PO. del Prado. Al final de la call, está la Plaza de la Cibeles. Está a la izquierda, el Banco de España. y a la derecha, está el Correos.
4. La biblioteca Nacional: Está en el Pl. del Emperador. Carlos. Todo recto en el PO. del Prado. Cruza la Plaza de la Cibeles, todo recto en el Paseo de Recoletos. Está a la derecha.
5. Plaza Mayor: Está en el Pl. Emperador. Carlos. Todo recto en la calle Atocha. Al final de calle, está en el Pl. Jacinto Benavente. Y allí está la Plaza Mayor.

El 1 de noviembre por la noche, me parece que no cambia la ciudad. Pregunté a los españoles porque no sé qué hacen por la noche. Ellos explican los costumbres que se tienen en su pueblo.

1. Se recogía leño encende lumbre durante toda la noche.

2. El ayuntamiento del pueblo, se regalaba vino.

Beben toda la noche. Asando patatas en la lumbre, asando sardina y están tocando algo toda la noche en recuerdo de sus difuntos o muertos.

Me parecen que estas costumbres son alegre. Los españoles se reúnen a menudo. Comen y beben juntos. Cuando se reúnen algún sitio, están muy muy ruidosos. Es siempre.

Ya está sobre por la noche. Esta mañana he visto que la gente llevan las flores. Las flores de amarillos y otras de rojos. Me parece que ella visitar la tumba.

No sé esta costumbre en España hasta que venido aquí. Me interesa esa. Aunque cambio la tema, he ido en Madrid con los americanos anoche (El 31 de Octubre). En Hard Rock café hube mucha gente y gran parte de los americanos disfrazaron. Eso es la costumbre de Norteamérica. Pero en la ciudad, también Alcalá, he visto la gente que disfrazaron. Pero esta noche es normal.